

# バストス週報

第五二八号  
昭和三十三年  
五月二十日  
発行  
DIRETOR  
KOITI MORI  
REDATOR  
SHION ODA  
RUA PRES.  
VARGAS 763  
C. POSTAL 112  
BASTOS  
C. P  
ANUAL  
CR. \$  
200,00

松 籟 20

## 共同戦線

去る五月十日、GB組合とAV組合の双方から理事が出席して共同会議を開いたという報道があったので、その内容について事情に通じたN氏と一問一答を試みた。問は週報社、答はN氏。

問 その会議はどこでやったのです？

答 B組合の階上です。二つの組合の各理事が寄って共同戦線のために会議をするという事は珍

問 聖市組合の出張所は別としてバストスには少人数で組合を作っているのが

答 四つある。実際には各々同じような仕事をし、異なるものがある。今一つに合

問 鶏卵売捌の理事たちが代表者として

答 二つの組合の理事たちが代表者として二つの組合を兼ねたことはいえ

問 共同の手段で鶏卵を販売するとい

答 かりそう簡単にはいかない。会談した二組合だけについて先日もブラジリア視察

問 生産者自体の力で直接出荷して見よう

答 出張所に連絡して自由な立場の人にも可なり居る人が居る。拘束されないかとい

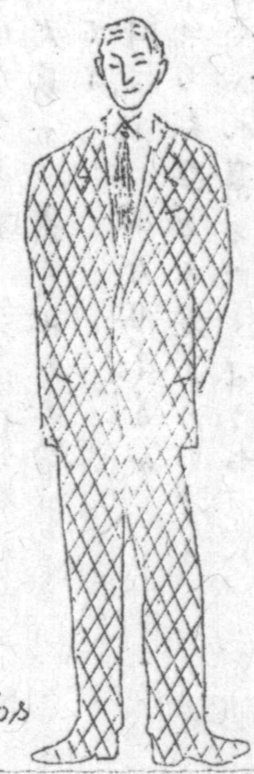
問 相談がもし上り下り代表者として共同

答 議をやる前にGBもAVも単独に部内

問 会というふうな

答 は少人数でも幹部だけで勝手なマネは

ALFAITARIA IMPERIAL



丸山洋服店

Bastos

がせんわか世代に  
俄然若い世代に  
高まる人気

健康を創る  
わかもと



# わかもと

WAKAMOTO

日本のわかもと製造元  
東京 わかもと製薬株式会社  
伯国総代理店  
サンパウロ市パウリスタ製薬会社  
社長 中久保 益太郎

出未ぬえしように。ああいう組合はよく心の判つている同志的な身りだから家務的な感情で相談ができるわけです。総会など鹿凡らしくかまえても

問 こんどの会議の内容は？

答 双方の組合は週に一回何程かの鶏卵をブラジリアに共同出荷する。但し両組合の共同責任に於て一切の整理をなすものとす。という事なのでしよう。

問 販売網は大組合の網の目をくぐって更

答 かるやり方だと聞いていました。手のか

答 賣できるというのには非常なバンタージュンである。どの位の数量出荷できるのか。週何程か。月何箱は私には判りませんが、時に応じ概にのそんで増減もするでしょうし、機動性に富んでいます。その点両組合が仲よく協力して同年の責任と義務を果しさえすれば、この仕事は両組合にとってもバスト自体にとって是非常に有利です。よ。はじめ聖市の某有力者たちがバストの鶏卵に目を付け、いわば商人として、鶏卵の買付けにのり出したのがこの仕事の糸口となつたように思います。したがうが、

問 ところが相手商人では多少よい値で買つては買れるでしょうか、生産者自身なり組合なりの発展性とか進歩性とかはのぞめません。生産者自身が組合とこの関係を通じて販売にのり出すことになければ、希望とは云えませんが。それか思い通りに話が進まなかったのはどういふ書きたつたのですか。答 二人のG BとA Vの共同戦線は販売上の手続の一部だけが目標になつて、購買に關しても利害得失すべからず、同様の組合の上で行動することになれば、二つの組合が別々に存続することには意味がなくなり、一心同体になるのがほんとうの生き方ではないかと、余計なことですが、吾々もさう考えざるを得ないのです。

問 つまりフラジリア向う鶏卵運送という計画に對しては、少くともその範囲では立派に手を握れる可能性も見透し朗報じやアないですか。外のことはホッポツでよろしい。答 計画性については、

問 聖市の商人から誘いの筋があつたと、いふこと。これは一つの動機となつたのでしょうか。又フラジリア視察も意を強ぞし、効果があつたというふうな、バストの強化運動というふうな、フクミも加味され、バストの強化運動というふうな、フクミも加味され、バストの強化運動というふうな、フクミも加味され、

問 何でバストの強化運動というふうな、フクミも加味され、バストの強化運動というふうな、フクミも加味され、バストの強化運動というふうな、フクミも加味され、

問 具体的な動きは、バストの強化運動というふうな、フクミも加味され、バストの強化運動というふうな、フクミも加味され、

佳き人の脚を支えて露の靴

クツはハヤカワで  
おえらび下さい



早川靴店  
Sapataria Bastos

問 合の共同フラジリア、ルト開祭という形となつてあらわれたと解釈しても、ムリではないか。答 思ふわけです。いづつころから実行するのでしよう。もう何もかも準備できているので、す。最初声をかけた聖市商人も中々、す。判った人たちが、バスト商人が自ら、す。明朗化になるのであれば、何分の強、先方に駐在する人なども組合から派遣する予定をどうも御説明ありがとうございます。利用者のふえることもいいことですね。

### 聖州養蚕家大会

去る五月十二日聖州グリスタ養蚕協  
会バスト支部長崎田春一氏と一同一  
答 質問者は週報社

問 聖州養蚕家大会開催  
があるという事ですね

問 聖州養蚕家大会開催  
があるという事ですね

問 聖州養蚕家大会開催  
があるという事ですね

# CASAS PERNAMBUCANAS

FLANELAS QUE AGASALHAM E COBERTORES QUE ESQUENTAM DE FATO, SÃO ENCONTRADOS SÓMENTE NAS TRADICIONAIS "CASAS PERNAMBUCANAS" PREÇOS QUALIDADE SORTIMENTO E GARANTIA, É O QUE AS "CASAS PERNAMBUCANAS" OFERECEM. TODOS FICAM BEM SERVIDOS NAS "CASAS PERNAMBUCANAS" PORQUE HÁ SEMPRE O TECIDO PROCURADO PELO PREÇO QUE DEVE SER COMPRADO.



お求め下さることでございます  
 お客様が手頃なお値段で、いつもお好みの反物を  
 “当店”のサービス精神は

すべて保証付きの中から、おえらび下さい！！

安いおねだん、豊富な種類、いろいろな配合

古い老舗を誇る  
**カーサス・ペルナンブカーサス** 提供の



養蚕協会という強力な団結を作った  
 もない頃です。皆張つていまして、  
 農家の利権をヨゴすべしという連  
 動として、はきわ立って成功しましたね。  
 外国産の絹糸は関税障壁にぶつかって  
 輸入できなくなりました。  
 崎 入りリスト養蚕協会の上に組織から  
 いえは、一つ上のF.A.R.E.S.があ  
 るが、とにかく農家の声が政治力とな  
 った。あうわれたのだから、さうい  
 っただけで養蚕家はホクホクだし、  
 お陰で養蚕家はホクホクだし、  
 家として、国産セタの技術的進歩とい  
 点では、正に長足の進歩を歩きました。  
 週 本年バスターズで開かれる大会は何日  
 ですか。  
 崎 それが今までは不定時開催でね。二  
 年に一度位かな。そんなもんです。第  
 四回位に当るわけですね。  
 二人とは農務長官出席となると、  
 イッテラの方と連絡をとることとな  
 り一寸盛大にやりたいですね。余興の  
 蘭祭りには農産品評会と一しょで、青年団  
 ふう招製系のお世話になることではな  
 いが、正規のプラン決定の上は、  
 養蚕家の出席もすねはならぬと思っ  
 ています。ポルツグースが半分しかわか  
 らぬ人でも大勢集って、  
 大会の意義も自然判つてくるで  
 すから、又  
 その節はよろしく。(Y)

## 祝賀広告について

来る七月十日の入植祭には州農務  
 長官 御出席の 聖州養蚕家大会  
 がバスターズで開催されます。  
 此の行事を慶祝して

祝賀広告を本紙にのせたいと  
 存じます。

中興の御方も、シツ子の御方も、こを  
 っ御支援下さい。

○ この広告をいただきに参るの  
 夜間部中学の四年生で、

修学旅行費捻出のために  
 くことを申出たものです。

本広告に限り、料金取扱其他一切  
 生徒諸君に委せ、週報社直接取扱  
 さいたしません。  
 何卒よろしくお願ひ致します。



# MÁQUINA DE COSTURA "SINGER"

シンガーミシンは

私達のミシンです。

シンガーは世界のマルカです

それは……

カ一 運針が軽快で楽々ときれ

カ二 縫ひるからです

カ三 一日中針仕事をしても居ても

カ四 ミシン刺刺は誰が何と云

カ五 世界各國の有名な都府をも

カ六 必ズシンガーミシンの代理店

カ七 があり親切丁寧で種々相談

カ八 に応じて呉れ大連鎖組織で

カ九 皆様の爲に奉仕しております

カ十 此の会社は世界に五つの

カ十一 大工場を持ちミシンの最

カ十二 高峰をもちセルシ機、ポント

カ十三 アンジロ機、皮革縫機、袋口縫

カ十四 機等々各種縫機を連続生産

カ十五 して馬り朝用着肉の会社組

カ十六 織でないからです

カ十七 シンガーミシン会社は古

カ十八 最古のミシン会社で世界中最

カ十九 新製と優秀品を各家庭

カ二十 におくりしております

カ二十一 而も既に一億八千萬台を各

カ二十二 家庭に送った驚異的実績が

カ二十三 あるからです

カ二十四 月割払いで誰にでも容易に

カ二十五 購ひるからです

カ二十六 当バストス代理店は

カ二十七 最も信用のある

カ二十八

カ二十九

カ三十

## 太郎田商店

依頼しております

### シンガーミシンはマナー肥料はマナー

ゴリキ自転車

ロレンゼツテ電気器具

フジノスリッパ

クアリタ 製食品

エッセラテイラ(アルノ印)

高圧釜ロシエドマルニコフ等の一流品を格安に提供致して居ります

話の肩かこ

### 金が無いとあの世へ行けない

救日前のレジオで「聖市の葬儀屋さん  
の葬儀費プロレスダウン」という話があった  
生きてる人が葬儀屋と契約し、プロレスで  
費用を支払う。その人が死んだ時葬儀屋が  
派な葬式をしてあげた。エンギでもないとい  
う人があるが、それは便利だとすでに八百八  
人が契約した。葬儀社のプロパガンダに  
「あなたの幸福のため家族に心配をかけないため  
セスターナルを買おうのと同じ気持ちで御契約下さい  
。実際セスターナルで死ぬと金がかかりません。文なしで  
はうっかり死ぬと野郎を覚悟せねばなりません。  
。死ぬなりバスターで。ヒク一文なくても死ぬる  
葬儀一切、区会組合で世話をしてくれて、道所からは香  
奠や花輪が貰えて、こんないい処がありませんか」

### アンブランチテ怒る

聖市では道路がよくなっていけないというので市  
役所が果物賣りのアンブランチを禁止した。冗  
談さうねえ。ニちとラドローラにアンブランチをのりや  
ねえ。これでオマンマ食って妻を養っているんだ。オレ  
たうを、ヒホシにする気かと約二十人のアンブランチ死  
の形相もすく。市役所に押しかけ役人衆と  
ハテナケンカをした。又五月十日にはアラサ基地の  
附近で花売りと役人と大ケンカ。役人は男だが花  
うりの方は女であつたかどうかわからぬ、ききもらした。

### 斗大かみつくか

「連領内に越境してくるスパイ機に基  
地を貸している国は、カクゴせよ。みつか  
り次第一機もこのさず打落した上、基地は  
必ず爆撃するぞ」さすかはキモチのいい  
タンカだね。ふるいよったのは、さしすめトル  
コと日本だというが、アメリカはスパイ機の御  
神体だけあって、ソ連の爆撃から友邦を  
守る」と声明した。いよいよ戦争の夜明  
け前という感じだ。したが御安堵あれ  
アルドクだとて、やたらにくいつきはしな  
いかう。

### あぶないけど、女

中央線といえは事故頻発で名高い鉄道  
だが、乗車復の安いことにかけても世界  
一だ。本年九月から広軌に改善して、ナ  
ビスをよくする。(脱線衝突絶無) モジまで  
これまで三ヶ所ほどあったが、改善と同時に十ク  
ルセーリスとなる。ああそれでも安い。

### あしらせ

アルツラ区豊島は市さんのホイヤにあしらせ、五  
月九日君が拾得して届けてくれた。バケル五十一  
(カネツ)は十一日おとし主があつたので渡しました。  
製糸の早川忠盛さんのホイヤで君の友人だそうだが、  
「よくお礼を言う人だよ」と言っておきました。君の  
親友かといひ、よかったですね。

死亡通知並びに

会葬御礼

実父文亮儀六十三歳兼病弱病氣療養中の処手当の甲斐なく去る五月七日午前十二時二十分自宅に於て急逝翌八日午後二時出棺バスト入墓地に埋葬致しました

唐突の際とて通知洩れもある事と存じますので故人生前御交誼を賜りました皆様謹んで御通知申し上げます。尚葬儀に際しましては御多忙中にも抱はらず遠路態々御会葬を賜り且又御丁寧なる御弔詞御花並びに過分の御香典を忝うし御厚情の程遺族一同厚く御礼申し上げます。実は一々参上御礼申しあげべきところ取込中の所柄其の意を得ず畧儀下ら紙上を以つて御礼申し上げます

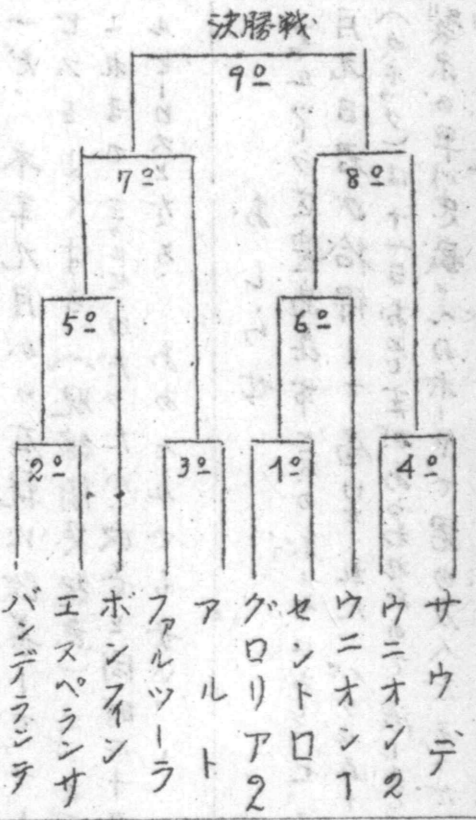
一九六〇年五月十日

ブルツラ区

- 母 佐々木 エイ
- 妻 佐々木 英子
- 長女 (在日本) 良子
- 四男 (在日本) 達夫
- 次女 (在日本) 敬子
- 五男 (在日本) 茂
- 六男 (在日本) 祐子
- 三女 (在日本) 義輝
- 及人代表 竹内 典一
- 浅野

- ブルツラ区会御一同様
- ブルツラ製紙会御一同様
- ブルツラ男女青年会様
- ブルツラ農友会様
- 同航海者御一同様
- 各位

支部対抗野球 組合表



第三日(二十二日)目の第二試合は三位決定戦、決は優勝戦を行いません

AGRADECIMIENTO

御礼  
修学旅行費として皆様に寄附を頂きありがとうございました。去る五月七日御礼のクジ引を致しました処、左の方が入賞されました。  
一等 〇一四ニ シヤカラ信太様  
二等 〇〇三ニ ツパンの方  
三等 〇〇五五 オズワルドクルスの方  
以上の通りでございます

サンジョセ中学 四年女生徒一同

金一封 御礼

あなたが御結婚のためのランシャアへ行かれる事になりましたので、私共送別会に御招き致しました処、表記の様にあなたへの御多事とお祈り致します。四月二十日

古賀幸子様 生長の家バストス青年会

御礼

去る五月八日、母の日に、お母様方を御招待いたしました処、些かなご馳走にも拘わらず、御満足に召上り下さった上、それ( )御寄附を頂き、返して恐縮でございます。ありがとうございました。五月十日

生長の家バストス青年会

金一封

生長の家白鳩会員御一同様

金一封宛

倉本丈人、森川丈人、信太御二人様 夫人

# INSTITUTO BELEZA

## ARIZONA

### 戸田美容院

戸田 ツイ子

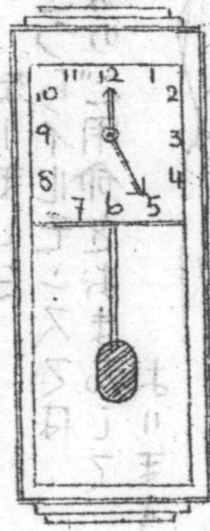
最新の高級のフリスヤ薬品を用います  
 東用向ヘルマネンテ  
 各種お好みにより仕上げます  
 花嫁衣裳着付け  
 御引受け致します  
 サバウロで流行している  
 新しい髪型を、貴女をより  
 エロガントに致します  
 その他美容染色いろいろ



# RELOJOARIA CONFIANÇA

=T.NAKAMURA=TUPÃ=

## 中村時計店



ツパンにお出の際は  
 是非一度お立ち寄り下さい  
 お気軽にどうぞ

貴金屈  
 メガネ  
 アリアンサ  
 楽器 算

親切の店

十カ  
 絶対  
 信用  
 絶対に他に譲らぬ

### 死亡通知並に

### 会葬御礼

夫菅井国三郎儀永らく病氣静養中の  
 処、病重まり去る五月十二日午後十  
 一時四十五分他界致しました。享年  
 六十三歳でございました。依って翌  
 十三日午後三時自宅出棺バストス墓  
 地に埋葬いたしました。此儀生前御  
 交誼を賜りました各位に謹告申上  
 げます。  
 追而葬儀の際は御多忙中遠路御いと  
 いも無く御会葬下さいましたのみな  
 らず、御町重な御供物花輪等御志贈  
 いたたき、御芳志誠にかたいけなく  
 存じます。  
 一々御伺い致し御礼申上げおはなり  
 ませんが取込んで居りますので暑儀  
 失礼乍ら紙上にて取敢ず御礼御挨拶  
 申上げます。

五月十四日

クロリア2区

妻 菅井 三ツ

長男 集

次男 覚

三男 祐

四男 喜

長女 ラウラ

次女 ローザ

三女 那子

四女 文子

友人 吉田 三吉

吉野 岩吉

草野 西二

植木

クロリア2区御一同様

スロリア2区女子青年団員様

サンジマビ商業生御一同様

南米銀行バストス支店様

バストス養鶏組合様

バストスの各位様

# INÊS CABELEIREIRA



イネス美容院

ロートビアリーヨ

は都合により

整髪 調髪

オニオン パルマネン

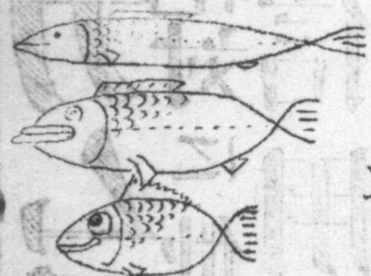
最も斬新な技術で  
貴女のご希望を承ります

バストス・ロードヴィアリオ

竹内 スミエ

サンパウロ美容学校卒業

# BAR E SORVETERIA YAGUILIRA IRMÃOS



鮮魚のお求めは

ヤギウライルモンズへ

新鮮

安價

親切

丁寧

ヤギウライルモンズ



ヤギウライルモンズでは  
皆様の御用命をおまわしして  
おります

いよく結婚式のシーズンと  
なりました

鮮魚 やぎウライルモンズ  
製氷 コイルモンズ  
のネマ館上魚

カザメント  
フェスタ用  
ベビータは  
早めにご相談  
下さい

## 御礼

御尊父文亮様御葬儀に際し香奠返し  
として左記諸団体へ御寄贈になりま  
した。厚く御礼申上げ、御冥福をお  
祈り申上げます  
五月十日

- 金一千クルゼイロスセ ファルワラ区へ
- 金一千クルゼイロスセ ファルワラ男女青年団へ
- 金一千クルゼイロスセ ファルワラ農友会へ

佐々木栄治様

## 取消し

三月十八日発行本紙五一九号所載「公  
館展望」という一文の中で、中央会が家賃  
をとった様に見える箇所があります。無  
論悪意は毛頭ないのですが、事実金額も  
相違して由があります。  
右につき家賃に關する項は金額共に、キ  
さあやまりとして取消し致します  
週報社

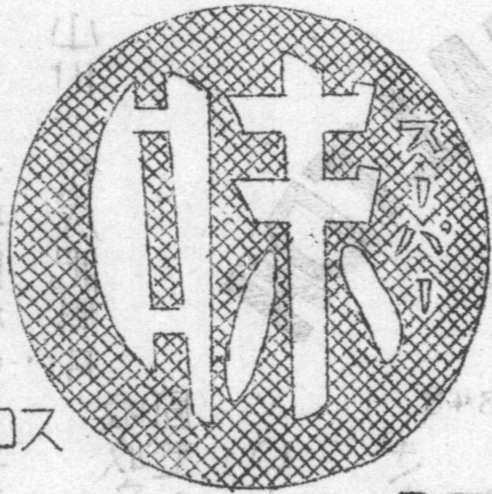
## 迷いユトビン

本人又はお知合いの方は、おまわし下さい。週報社  
受取人 差出人

- 増永アキさん 大分県佐伯市増永太蔵
- 上田コンパニ (アタル街69) DUNBRADSTREET
- 木原チチ (トキネカシヤス) LAREDOSSA
- 岩原鈴一 PNEUAC
- 長谷川文雄 (セネラカシヤス) 日柏交通社
- 平田よしと (トキネカシヤス) ハンコイルカンチール
- 依木栄治 オケルス アード
- 中浦三治さん C.P.A DUBOS
- 佐藤シヨイチ SYLVIO CESAR
- 山川モキさん 池田シチ
- 西本みどり インスタットシヨイチ
- 渡辺たかし スシエリガ
- 多田いさお アルバートリヨシタス
- 平井としお COPAS
- 近藤正雄 ベナフラン
- モシタハスラセ 合界好ブルマツエ
- 山内武彦さん CUPAS
- 水野太郎さん フジ
- 長野メカヤス リンス
- 白垣武雄、藤田幸一 赤十字
- オスカヤ マツバキ、ナカシマ、マツナガ
- 山城シヨセイ



TEMPERO DE  
ALTA QUALIDADE  
SUPERAGI



定價 箱入 百グラム 百クロセイロス  
GLUTAMATO DE MONSÓDIO 99.9%  
REG.S.P.A.P. NO. 25338

市内各有名食糧品店  
にあります。

スキ焼きの友

スーパー味

A 僕は更にうまうま食うためにスーパー味  
を使うのさ……快く賛澤ではないよ

B うまいならサ……  
A どうかね、ではお鼻ぬするが何の爲  
にスキ焼きを食ふの？」

B 賛澤だね

A お、ふんだんに使ふね

B 君はスキ焼きにスーパー味を使う？」

A 寒くなつたねスキ焼きのシーズだ

美味は賛沢に非ず

スーパー味

最高の純度をもちスーパー味!!  
最高の美味と栄養に富む  
スーパー味をご使用下さい!!

遠藤兄弟商會

聖市コンテドピニール街九八番地

至急おしらせ

本年大統領選挙がおこなわれます。  
本年六月までに満十八歳になる人  
十八歳以上で、まだ子ッロモイトル  
をもっていない人、  
よそからイテンシて来た人  
子ッロを失った人  
右の人たちは六月二十八日以前  
にカルトリヨに申出で、子ッロエ  
レイトールを取得して下さい  
必要書類はドクメント(ナシメント)及  
3x4型写真三枚、必本人出頭  
五月中には選挙事務所が、書類の  
世話しすることになるが……  
とりあえず選挙人登録を、していない人  
は急いで、すること、判らぬこと、  
市役所へ申出で、おたおね下さい  
の六月二十八日以前に登録すること。

トラトール・レボッキに  
シヤツパをつけて下さい

トラットール・レボッキ 税金減税申請  
を、なされた方におしらせ。

すでに書類整理終了いたしましたか  
ら、レボッキを持って来て、デレガ  
シヤに行きシヤツパをつけてもらっ  
て下さい。書類は事務所においてあ  
ります。

バストス商工会計事務所

西 島 本 徹

各位

バステンセにお願

バストスを活かすには、バストスのため  
に面倒を見下さる、ポイント州知事の  
推す大統領候補を支持すること、が、せつ  
たいに必要ではないか……と考える次第  
です……s生……

# 今や肥料は 化成肥料

従来の肥料は成分的には種々の要素を合んで居りますが、施肥した場合必ずしも作物に吸収されず土中の鉄分などと化合して不溶性となる可能性が多かったのです。

これは一般肥料の欠点でありませう

山川の化成肥料は

吸収率 50% 以上  
固型の場合 85% 以上  
といふすばらしいです。

手き目のある

肥料

YAMAKAWA & CIA. LTDA  
MARCA REGIST.  
ORGAMIX

PATENTE TERMO N° 120348

MAGNEFOS  
AZOTOFOSKA

ADOBOS-  
COMPOSTOS

オルガミックス

山川化成

西瓜メロン柑橘類

作物に依つて配合が異なり居り果菜は色彩と日味を強く見事な出来栄を呈します

バストスでは郊原さん吉元さんに使つて頂いておられます。その結果が有ります。

カンビーナス市C.P.七三九

山川清一

## みしん刺繍教授

メイザかけ コルシヤ など初歩よりモフリかまで、お教えたします。よるひる。ご都合のよいときおいで下さい

ホリホス教会まえ  
宮村 えみ子

## 入植祭のどじまんど踊

踊 申込受付 坂本 石橋 まで  
唄(歌) 西川薬局 まで

子供は年令を書き入れること  
メ坊 五月二十五日迄

フログラマ編成都合上メ坊後は受けませぬ故 お忘れなく早目にお申込み下さい  
余興係

## 店舗ゆずる

繁栄中の店

非常に美しい思いですが、家庭の都合上やむを得ずお譲りしたいと思ひます

ごなたにでも出来る石!

飾り欲出さず、真面目にやれば結構儲けさせて下さいます

詳細は左記へおたすね下さい

ホント前

カササキ

Casa Ukita

ローナ・陶器・小間物